

Le journal de La Courneuve

regards

Star Wars™ Identities

Trente places à gagner pour l'expo *Star Wars™ Identities*.

P.6



N° 405 du jeudi 24 avril au mercredi 7 mai 2014

Aujourd'hui

Jean Jaurès

P.5

1914 - 2014



ROULEZ JEUNESSE
Le rallye citoyen a enfiévré la ville.

P.6

URBANISME
Découvrir La Courneuve de demain en 3D.

P.8

FUTSAL
L'équipe de l'ASC invaincue cette saison.

P.11

PORTRAIT
Christophe Potet, architecte, signe la nouvelle halle du marché.

P.16

www.ville-la-courneuve.fr



ARRÊT SUR IMAGES



Toufik Outini

Ouvrir l'œil et le bon.

Le maire, au cours de son tour complet de ville, relève tous les points qui méritent attention.
Regards reviendra sur le sujet.



T. O.

L'Algérie vue par Zahra Agsous.

La galerie Sens de l'art a présenté l'exposition photographique Fragments de lumière-Mausolées.

POUTINE À LA RECONQUÊTE DES TERRITOIRES RUSSOPHONES





De haut en bas :
les artistes de Flaque, Louche pas louche, et Marathon.

+ PHOTOS : www.ville-la-courneuve.fr

3000
spectateurs
ont profité
de la 7^e Rencontre
des jonglages



La rentrée de Plaine Commune, le 10 avril.

Autour de Patrick Braouezec, président, les élus de l'assemblée communautaire.



À MON AVIS



Virginie Sabot

Gilles Poux,
maire

Jeudi 17 avril, vous avez fait un « tour complet » de la ville. Pourquoi ?

« Rencontrer les Cournevien-nes et me rendre dans les quartiers fait partie de mon quotidien. Mais là, il s'agissait de faire un tour complet et précis de notre ville pour faire le point des difficultés diverses rencontrées sur l'espace public, de mesurer aussi les résultats positifs des actions engagées. Ainsi, pendant près de six heures, avec Rachid Maiza, adjoint au maire délégué à l'amélioration du cadre de vie, et accompagnés de techniciens de la Ville et de Plaine Commune, nous avons sillonné les rues en vélo, prenant le temps de noter chaque dysfonctionnement rencontré, d'envisager sur place les moyens de les corriger.

Qu'en avez-vous retenu ?

C'est évidemment un constat contrasté. Cette journée m'a confirmé les difficultés liées au stationnement, avec notamment des trottoirs encombrés par les véhicules alors que des parkings restent parfois vides. Elle m'a aussi conforté dans la nécessité de nous donner davantage de moyens pour intervenir, voire pour verbaliser, quand des commerces ne respectent pas les règles, face aux dépôts sauvages, ou quand l'occupation de l'espace public par certains ne permet pas à chacun de se sentir bien et tranquille dans son environnement. Mais j'ai aussi pu constater les efforts remarquables déployés par nos agents de Plaine Commune pour que notre ville soit propre et belle, et cela avec des résultats indéniables. Et enfin, comment ne pas voir combien notre ville se transforme ? Combien elle évolue positivement avec ce souci permanent de lier développement, construction de nouveaux logements et équipements, et embellissement de l'espace public.

Quelles suites donner à cette journée ?

Tout d'abord, nous avons, dès le lendemain, engagé les actions nécessaires pour régler toutes les difficultés qui peuvent l'être de suite : faire enlever les dépôts sauvages. En revanche parfois, par exemple sur le stationnement, il nous faudra plus de temps, pour étudier les bonnes solutions, et les mettre en œuvre.

En tous cas, je vais confronter ces constats et ces actions à mener avec les remarques et les avis que les Cournevien-nes ne manqueront pas d'apporter lors des visites de quartier que j'entamerai dès le mois de mai. »

Logements

Polémique rue Saint-Just

La rénovation de la résidence de l'Orme-Seul située au n° 3 de la rue Saint-Just inquiète les habitants car de l'amiante a été trouvée.



Côté rue, on affiche son inquiétude.

La banderole domine l'entrée du chantier de rénovation des logements sociaux, rue Saint-Just. Elle prévient : « Alerte rénovation toxique. » Les passants ne sont pas informés du pourquoi de cette banderole. Les locataires expliquent, plutôt courroucés : « Il y a de l'amiante dans la bâtisse mais le bailleur ne fait rien. Nous ne sommes pas rassurés. Les ouvriers travaillent sans protection et nous vivons au milieu du chantier avec de l'amiante dans l'air. C'est inquiétant. » Regards a contacté l'entreprise qui réalise les travaux. Laquelle nous a renvoyés sur la délégation OPHLM 93 de Dugny. La directrice, Latifa Farnault n'évite pas du tout le sujet : « Effectivement, un diagnostic a montré des traces d'amiante de manière très ponctuelle, sur 40 mètres de façade et sur quatre paliers. Les travaux actuels ne concernent pas ces parties de l'immeuble. Quand nous attaquerons cette partie, nous prendrons les mesures nécessaires pour protéger et les ouvriers et les locataires. » ● **Gérôme Guitteau**

Une réunion est organisée par l'OPHLM avec les locataires le 29 avril à 18h dans les locaux de l'atelier du 3, place Georges-Braque à La Courneuve.



Côté cour, on se réjouit de l'aire de jeux.



Citoyenneté

Jean Jaurès ou la

Mardi 29 avril, à 18h30, la Maison de la citoyenneté organise une rencontre avec le journaliste Charles Silvestre, auteur de *La Victoire de Jaurès*. Logique, pour La Courneuve, notre ville rebelle, de débattre sur cette grande figure du socialisme, assassinée à la veille de la Première Guerre mondiale. Cet événement commémore le centenaire de sa mort, le 31 juillet 1914.



2014, L'ANNÉE JEAN JAURÈS

Grande exposition rétrospective aux Archives nationales, films, livres, flamme de la paix du Tarn à Paris, etc. La Fondation Jean-Jaurès met en œuvre, partout en France et tout au long de l'année, de nombreuses initiatives pour commémorer le centenaire de l'assassinat de Jean Jaurès.

Retrouvez toute l'actualité de cette année Jaurès sur www.jaures2014.org

Jaurès inaugure ce que le XX^e siècle a opposé de meilleur face au pire», écrit le journaliste Charles Silvestre dans son dernier ouvrage *La Victoire de Jaurès*. Et l'assassinat du grand homme, le 31 juillet 1914, a donné le signal de l'inéluctable : le 4 août l'Allemagne déclarait la guerre à la France. Les facettes de la personnalité de Jaurès sont multiples : il fut un intellectuel ouvert à la modernité, un leader socialiste éloigné de tout sectarisme, un tribun admiré et respecté, un défenseur de la République et un compagnon de lutte aux côtés des ouvriers et des paysans. Mais Jaurès, c'est aussi l'anti-colonialisme le plus fervent, avec une critique catégorique mais aussi mesurée et réfléchie. Sa



L'Humanité du 31 juillet 1914

pensée renoue ainsi avec la plus haute tradition de l'humanisme et des Lumières, de Montaigne à Diderot, qui sait voir et comprendre les valeurs des « autres ». Enfin, Jaurès, c'est aussi le journalisme comme arme politique. Son rôle a été déterminant dans la création et l'installation de *L'Humanité* dans le paysage de la presse française à partir de 1904. Jaurès y écrit régulièrement un éditorial, souvent court, sur l'actualité. Il y jette les bases d'un journalisme engagé, sans cesse renouvelé au gré du quotidien. Jaurès journaliste, cherche à convaincre, comme en ce jour finissant du 31 juillet 1914 où il prévoit de rédiger un article retentissant pour dénoncer la guerre qui menace. Entouré de ses collaborateurs, il veut d'abord dîner afin d'être parfaitement en forme pour écrire l'éditorial qui fera peut-être changer le cours des événements. Au café du Croissant, rue Montmartre, le nationaliste Raoul Villain l'en empêchera... ● **Éric Bacher**

Rencontre-débat avec le journaliste Charles Silvestre (lire Regards n° 374), le mardi 29 avril, à 18h30 à la Maison de la citoyenneté, 33, avenue Gabriel-Péri.



Discours de Jean Jaurès hissé sur un camion qui fait office de tribune à la manifestation socialiste française. À sa gauche, avec sa barbe blanche...

Jean Jaurès : une vie

- Jean Jaurès est né le 3 septembre 1859 à Castres (Tarn) dans une famille de la petite bourgeoisie. Brillant élève, il personnalise « la méritocratie républicaine ». En 1878, il est reçu premier à l'École normale supérieure en philosophie, devant Henri Bergson.
- Il se marie le 29 juin 1889 avec Louise Bois avec qui il a deux enfants, Madeleine et Louis-Paul.
- Il entre en politique comme candidat républicain à Toulouse aux élections législatives de 1885... Pas réélu en 1889, il collabore au quotidien de tendance radicale-socialiste *La Dépêche de Toulouse* et devient maire-adjoint à l'instruction publique de Toulouse.
- En 1892, Jean Jaurès soutient la grève des mineurs de Carmaux. Il défend aussi les verriers d'Albi et dans le Languedoc viticole, il visite les vigneron de Maraussan qui créent la première cave coopérative.
- En 1898, contre tout antisémitisme,

nécessité du combat



office de tribune. À la droite de Jaurès, assis et de profil, Pierre Renaudel, un des fondateurs du Parti
che, Arthur Groussier. Le Pré-Saint-Gervais en Seine-Saint-Denis, le 25 mai 1913.



L'Humanité du 4 août 1914

« L'histoire enseigne aux hommes la difficulté des grandes tâches et la lenteur des accomplissements, mais elle justifie l'invincible espoir. »

« Un peu d'internationalisme éloigne de la patrie, beaucoup y ramène. »

Le leader socialiste a été assassiné à 21h40, alors qu'il dîne au café du croissant, rue Montmartre.



Jean Jaurès s'engage dans la défense du capitaine Dreyfus et devient ainsi un homme politique à l'influence nationale.

- Battu aux élections législatives, il se consacre au journalisme et devient codirecteur de *La Petite République* où il soutient le gouvernement radical de Waldeck Rousseau.
- En 1902, Jean Jaurès participe à la fondation du Parti socialiste français et parvient à reconquérir le siège de député de Carmaux qu'il conserve jusqu'à sa mort. Il participe, en 1905, à la rédaction de la loi de séparation des Églises et de l'État.
- En 1904, Jaurès fonde et dirige le quotidien *L'Humanité* qu'il sous-titre « quotidien socialiste » et l'utilise pour accélérer l'unité de toutes les sensibilités socialistes dans la Section française de l'internationale ouvrière (SFIO).
- Durant les dix dernières années de sa vie, Jaurès lutte contre la venue de la guerre, ce qui le fait haïr des nationalistes et boutefeux français. Le 31 juillet 1914 il est assassiné, au café du Croissant, par un étudiant exalté.

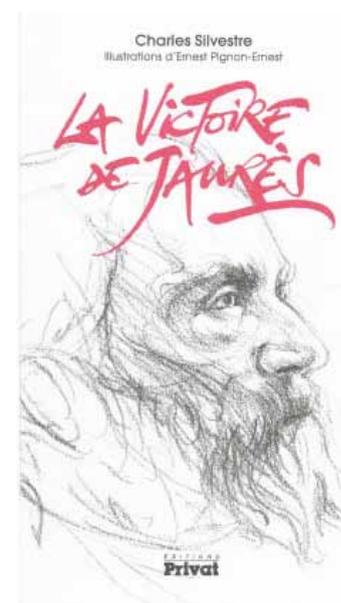
La grève générale voulue par Jaurès et la SFIO ne sera pas déclarée et « l'union sacrée » facilite le ralliement de la gauche socialiste à la guerre. ●

« Le courage, c'est aller à l'idéal et comprendre le réel. »



L'Humanité du 1^{er} août 1914

LA VICTOIRE DE JAURÈS DE CHARLES SILVESTRE



Il fallait l'expérience du journalisme politique, et sa profonde connaissance de l'histoire pour écrire sur cette « victoire » de Jaurès. Alors que bien d'autres livres consacrés au grand homme politique répètent nombre d'aspects déjà bien connus, Charles Silvestre met en scène des combats ultérieurs comme la Résistance, la lutte contre la guerre d'Algérie, etc., en miroir avec les propos et les espérances du leader socialiste. De plus, sans négliger les impasses et les tragédies qu'ont pu connaître les mouvements ouvriers, socialistes et communistes, Silvestre analyse aussi ce qui a pu éclore, dans le sillage jaurésien, grâce aux forces sociales qui ont soutenu ces mouvements. Le propos

est sublimement illustré par l'artiste plasticien Ernest Pignon-Ernest et par l'auteur de bandes dessinées Jacques Tardi.

Charles Silvestre est ancien rédacteur en chef du quotidien *L'Humanité* et secrétaire de la société des Amis de *L'Humanité*. *La Victoire de Jaurès* fait suite à son premier essai, *Jaurès, La passion du journaliste* (Le Temps des Cerises, 2010). Il est également l'auteur de *La Torture aux aveux* (Au Diable Vauvert, 2004) sur la guerre d'Algérie. *La Victoire de Jaurès* de Charles Silvestre, éditions Privat. 14,50 euros.

Invitations à saisir

Expo Star Wars™



TM & © Lucasfilm Ltd. Tous droits réservés. Utilisé sous autorisation.

À gagner : trente entrées à la formidable exposition Star Wars™ Identities.

C'est l'expo qui cartonne. À la Cité du cinéma de Luc Besson, l'expo *Star Wars™ Identities*, attire les foules depuis le 15 février. Conçue au Canada, elle entame sa carrière européenne par une escale à Saint-Denis jusqu'à la fin juin. Plus de 200 objets extraits de l'univers créé par George Lucas jallonnent le parcours : maquettes, costumes, accessoires, croquis, etc. Mais ce n'est pas tout : grâce à un bracelet interactif, et en répondant à des questions, les fans de la fameuse saga découvrent, « quelles forces vous habitent » ! C'est drôle et passionnant. **Pour gagner 30 billets d'entrée à l'exposition offerts par la Ville et Plaine Commune et valables pour le mois de mai, il vous suffit de téléphoner au 01 49 92 61 41 le vendredi 25 avril, entre 10h et 12h, en donnant la réponse à la question suivante : Quel est le pire ennemi de Han Solo ? Attention, deux billets maximum par famille. Ne ratez pas le coche. ●**

REPUBLIQUE FRANCAISE
PREFECTURE DE LA SEINE-SAINT-DENIS
DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DURABLE ET DES COLLECTIVITES LOCALES
Bureau de l'Urbanisme et des Affaires Foncières

AVIS D'ENQUETE PUBLIQUE

ARRETE PREFECTORAL N° 2014 - 0845 du 11 avril 2014
RÉNOVATION DU QUARTIER DES QUATRE ROUTES
SECTEUR DU MARCHÉ - A LA COURNEUVE
Arrêté prescrivant l'ouverture d'une enquête publique conjointe
préalable à la déclaration d'utilité publique et parcellaire

LE PRÉFET DE LA SEINE-SAINT-DENIS,
CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,
CHEVALIER DE L'ORDRE NATIONAL DU MÉRITE,

Vu le code général des collectivités territoriales ;
Vu le code de l'environnement ;
Vu le code de l'urbanisme ;
Vu le code de l'expropriation pour cause d'utilité publique ;
Vu le code de la voirie ;
Vu le code de la construction et de l'habitation ;
Vu le décret n° 2001-959 du 19 octobre 2001 relatif à la solidarité et au renouvellement urbains ;
Vu le décret n° 2002-1341 du 5 novembre 2002 relatif à la désignation et à l'indemnisation des commissaires enquêteurs ;
Vu le décret n° 2004-374 du 29 avril 2004 modifié relatif aux pouvoirs des préfets, à l'organisation et à

l'action des services de l'Etat dans les régions et dans les départements ;
Vu la délibération du 17 septembre 2013 du conseil communautaire de Plaine Commune approuvant le dossier d'enquête publique préalable à la déclaration d'utilité publique et le dossier d'enquête parcellaire relatifs au projet de rénovation du quartier des Quatre Routes – secteur du Marché - à La Courneuve ;
Vu le dossier d'enquête d'utilité publique et le dossier d'enquête parcellaire ;
Vu la décision n° E1400007/93 du 18 mars 2014 par laquelle le premier vice-président du tribunal administratif de Montreuil a désigné pour conduire l'enquête en qualité de commissaire enquêteur titulaire M. Pierre VIGEOLAS et, en qualité de commissaire enquêteur suppléant, Mme Micheline BELFORT ;
Considérant qu'il peut être, en l'espèce, procédé à une enquête conjointe ;
Sur proposition du secrétaire général de la préfecture de la Seine-Saint-Denis,

ARRETE

Article 1^{er} : il sera procédé **du lundi 28 avril au vendredi 16 mai 2014 inclus**, soit pendant 16 jours consécutifs, à une enquête conjointe regroupant :
- une enquête publique préalable à la déclaration d'utilité publique du projet de rénovation du quartier des Quatre Routes – secteur du Marché - à La Courneuve ;
- une enquête parcellaire sur la commune de La Courneuve, conformément à l'état et au plan parcellaires figurant dans le dossier d'enquête, en vue d'acquiescer par voie amiable ou d'expropriation les parcelles de terrain nécessaires à la réalisation du projet et de déterminer la liste des ayants droit à exproprier.
Article 2 : le préfet de la Seine-Saint-Denis est l'autorité compétente pour ouvrir et organiser l'enquête, ainsi que pour signer l'arrêté de déclaration d'utilité publique et l'arrêté de cessibilité.
Article 3 : cette enquête sera conduite par **M. Pierre VIGEOLAS** en qualité de commissaire enquêteur, qui siègera en mairie de La Courneuve où toutes les observations doivent lui être adressées.
En cas d'empêchement de M. Pierre VIGEOLAS, la conduite de l'enquête sera assurée par **Mme Micheline BELFORT**, commissaire enquêteur suppléant.
Article 4 : le siège de l'enquête publique est fixé à la mairie de La Courneuve.
Article 5 : un avis d'ouverture d'enquête publique conjointe sera publié par voie d'affiches ou, éventuellement, par tout autre procédé, huit jours avant le début de l'enquête et pendant toute la durée de celle-ci, en mairie de La Courneuve. L'accomplissement de cette mesure de publicité incombe au maire et est certifié par lui.
Cet avis sera publié en caractères apparents huit jours au moins avant le début de l'enquête publique et rappelé dans les huit premiers jours de celle-ci dans deux journaux d'annonces légales du département de la Seine-Saint-Denis. Ces formalités de publication seront effectuées par les soins et aux frais du maître d'ouvrage.
A - ENQUETE PREALABLE A LA DECLARATION D'UTILITE PUBLIQUE
Article 6 : les pièces du dossier d'enquête préalable à la déclaration d'utilité publique ainsi qu'un registre d'enquête seront déposés à la mairie de La Courneuve pendant le délai fixé à l'article 1 afin que chacun puisse en prendre connaissance aux jours et heures habituelles d'ouverture des bureaux et consigner éventuellement ses observations sur le registre réservé à cet effet ou les adresser par écrit au commissaire enquêteur à la mairie de La Courneuve.
Le commissaire enquêteur examinera les observations consignées ou annexées au registre et entendra toute personne qu'il lui paraîtra utile de consulter. Il établira son rapport en relatant le déroulement de l'enquête préalable à la déclaration d'utilité publique et l'examen des observations recueillies. Il rédigera ses conclusions motivées en précisant si elles sont favorables ou non à la poursuite du projet soumis à l'enquête publique.
B - ENQUETE PARCELLAIRE
Article 7 : le plan parcellaire, l'état parcellaire et le registre d'enquête seront déposés en mairie pendant le délai fixé à l'article 1 et aux jours et heures habituelles d'ouverture des bureaux.
La notification individuelle du dépôt du dossier en mairie sera effectuée par l'expropriant, sous pli recommandé avec demande d'avis de réception à chacun des ayants droit figurant sur les états parcellaires soumis à l'enquête 15 jours avant la fin de celle-ci.
Le commissaire enquêteur examinera les observations consignées ou annexées au registre et entendra toute personne qu'il lui paraîtra utile de consulter. Il établira son rapport en relatant le déroulement de l'enquête parcellaire et l'examen des observations recueillies. Il rédigera ses conclusions motivées en précisant si elles sont favorables ou non à la poursuite du projet soumis à l'enquête publique.
C - DISPOSITIONS COMMUNES
Article 8 : pendant la durée de l'enquête, le public pourra consigner ses observations, propositions et contre-propositions sur le registre d'enquête, établi sur feuillets non mobiles, coté et paraphé par le commissaire enquêteur, tenu à sa disposition en mairie de La Courneuve.

Les observations, propositions et contre-propositions pourront également être adressées par correspondance au commissaire enquêteur au siège de l'enquête.
En outre, les observations écrites et orales du public seront également reçues par le commissaire enquêteur aux lieux et jours fixés à l'article 10 du présent arrêté.
Article 9 : le public pourra consulter les dossiers d'enquêtes aux jours et heures d'ouverture suivants :
Du lundi au vendredi : de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00
Les consultations se feront à l'adresse suivante :
Centre administratif de La Courneuve
Unité Territoriale Foncier – Droits des sols (3^{ème} étage)
58, avenue Gabriel Péri - 93120 - La Courneuve
Les mardis après-midi la consultation se fera à l'accueil du Centre Administratif de La Courneuve.
Article 10 : le commissaire enquêteur recevra en personne les observations du public à la mairie de La Courneuve, à l'adresse mentionnée à l'article précédent, aux jours et heures suivants :
- **lundi 28 avril 2014 de 9h00 à 12h00**
- **mardi 6 mai 2014 de 9h00 à 12h00**
- **vendredi 16 mai 2014 de 14h00 à 17h00**
Article 11 : le maître d'ouvrage du projet est la Communauté d'Agglomération Plaine Commune. Toutes informations sur les dossiers d'enquête peuvent être recueillies auprès de :
Communauté d'Agglomération Plaine Commune
21, avenue Jules Rimet - 93218 Saint-Denis Cedex
Tél : 01.49.92.60.83 ou 01.49.92.60.50
Article 12 : à l'expiration du délai d'enquête publique, les registres seront clos par le maire de La Courneuve et mis à disposition du commissaire enquêteur dans les vingt-quatre heures, accompagnés du registre d'enquête.
Le dossier transmis au commissaire enquêteur sera accompagné du certificat d'affichage, d'un exemplaire de l'affiche et des deux numéros des journaux d'insertion.
Article 13 : le commissaire enquêteur établira un rapport qui relatera le déroulement de l'enquête et examinera les observations recueillies.
Le commissaire enquêteur consignera, dans un document séparé, ses conclusions motivées au titre de chacune des enquêtes en précisant si elles sont favorables, favorables avec réserves ou défavorables au projet.
Article 14 : le commissaire enquêteur transmettra au préfet les registres avec ses pièces annexées, ainsi que le rapport et les conclusions motivées dans un délai de trente jours à compter de la date de clôture de l'enquête.
Article 15 : le rapport et les conclusions du commissaire enquêteur pourront être consultés pendant un an à compter de la date de clôture de l'enquête à la mairie de La Courneuve, ainsi qu'à la préfecture de la Seine-Saint-Denis – direction du développement durable et des collectivités locales – et en sous-préfecture de Saint-Denis.
Article 16 : le secrétaire général de la préfecture de la Seine-Saint-Denis, la sous-préfète de Saint-Denis, le maire de la commune de La Courneuve, le président de la Communauté d'Agglomération Plaine Commune sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au bulletin d'informations administratives de la préfecture de la Seine-Saint-Denis et dont une copie sera adressée au commissaire enquêteur, au président du tribunal administratif de Montreuil, ainsi qu'à la directrice de l'unité territoriale de la direction régionale et interdépartementale de l'équipement et de l'aménagement de la Seine-Saint-Denis.
Le Préfet de la Seine-Saint-Denis
Philippe GALLI

Rallye citoyen

La tête et les jambes

Organisée par le service jeunesse avec la fondation Jeunesse Feu vert, la dixième édition du Rallye La Courneuve citoyen (LCC) a permis aux enfants de 10 à 13 ans de découvrir la ville et ses institutions de manière ludique, le 17 avril. Une marche d'orientation urbaine placée sous le signe du sport et de l'éducation à la citoyenneté.



Quinze équipes de 6 enfants s'étaient donné rendez-vous à l'hôtel de ville dès 8h30: les Loups Bleus, le FC Moulin, la Tour, les Triomphales, les Spartiates 1 et 2, Baker Rider, les All Black, les Défonceurs, les All Stars, les Frost, les Flashes, les Quinet, la Puissance et les Belges. Règles de jeu: franchir chaque étape en un temps record et répondre du mieux possible aux questions pour gagner des points.



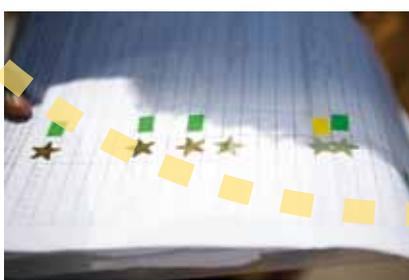
Escale au stade Géo-André pour le pique-nique, après avoir visité le centre culturel, le centre municipal de santé, le centre social Couleurs du monde, mais aussi le laboratoire cinématographique L'Abominable où Lucas, 11 ans, a découvert « différents tailles de pellicules et des anciennes caméras ».



L'équipe des Flashes au grand complet profite du déjeuner pour plancher sur le quiz. Au menu, des questions comme « Combien y a-t-il d'êtres humains sur Terre? », « Combien d'habitants à La Courneuve? », mais aussi « Combien de temps met chaque particule de lumière du soleil pour arriver sur notre terre et nous éclairer? » Facile, estime Harry qui pronostique: « J'aurai 18 bonnes réponses sur 23 ».



De passage à l'école Anatole-France, les enfants répondent à des questions sur le thème de l'alimentation et de la diététique. Il leur faut aussi composer un repas équilibré avec les aliments déposés sur le banc.



La feuille de route indique toutes les étapes que les enfants doivent franchir dans la journée. Elles sont annotées par des vignettes.



Fin de journée, retour à l'hôtel de ville pour la proclamation du palmarès. Les trois premiers prix: un séjour à Bruxelles avec un passage au parc d'attractions Walabi, une sortie dans une base de loisirs de la région parisienne, et un lot de jeux de société.



Trio gagnant du rallye? Les Défonceurs, les Triomphales et les Spartiates 1. Mais Eric Madelaine, animateur au service jeunesse, préfère retenir « l'esprit de solidarité des jeunes et l'étape supplémentaire franchie dans l'apprentissage de leur citoyenneté. »

*réponse: 8 minutes

Texte: Julien Moschetti et reportage photo: Toufik Oulmi

La Courneuve demain, co

Tous les Courneuviens le savent : entre les 4000 et les Quatre-Routes, notre ville doit encore gagner en liens et en cohérence. La municipalité et les services de Plaine Commune aménagement, ont ainsi décidé de redonner à la commune un véritable cœur, un centre-ville fédérateur. Mais pas seulement. Tous les quartiers sont concernés par des aménagements de grande qualité, tous pilotés par la crème de la crème des architectes. Avec plus de mails verts, plus d'espaces, plus de logements. Les habitants qui étaient venus à la Maison de la citoyenneté le 17 mars dernier ont découvert le futur aspect de notre ville grâce à une présentation, par le maire, des projets en trois

dimensions. À votre tour, embarquez avec *Regards* pour un tour d'horizon de La Courneuve de demain.



Le 17 mars, Gilles Poux présente la ville en 3D.



Centre-ville

En 2015, le centre administratif prend place avec la médiathèque (1) dans l'ancienne usine Mecano réhabilitée. Le tout nouveau centre de santé municipal ouvre, en 2017, juste à côté (a). La centralisation des services publics redonne vie et sens au Centre-ville. Un mail apparaît entre la mairie et le boulevard Pasteur (b). L'usine KDI (c) est relocalisée par les pouvoirs publics dans les quatre ans. À sa place, un passage vers le boulevard Pasteur, longe la mosquée (d) rue Gabriel-Péri, et aboutit au nouveau quartier des Six-Routes. Au bout de l'avenue de la République, le terrain qui accueille et continuera d'accueillir

La Courneuve plage (e), devient un parc public (voir *Regards* n°404) avec une ouverture vers le musée des cultures légumières (f). Le chemin Marjolaine relie ce jardin public aux jardins partagés de l'îlot Carême-Prenant, et la réalisation est prévue pour le printemps 2015. C'est donc un véritable bel et long espace de promenades qui est offert aux Courneuviens : depuis l'ancienne friche Renault jusqu'à l'avenue Henri-Barbusse.



Les Six-Routes

Ce grand rond-point aussi large que celui de l'Étoile à Paris mais avec un trafic moindre permet une entrée de ville plus douce et plus harmonieuse. La nouvelle gare du Grand-Paris prend la place du Quick (a). Un cheminement vers le parc Georges-Valbon est souhaité (zone rouge) et il constituerait ainsi une entrée du parc dans la ville. « Dans les trois ans à venir nous déciderons avec les Courneuviens de la mutation de la réalité urbaine des Six-Routes pour des résultats visibles et définitifs dans la prochaine décade », explique Gilles Poux, le maire.



L'ex-usine Babolat (a), dans le quartier Pasteur, devient un ensemble avec 100 logements sociaux et 20 maisons de ville (b) en accession à la propriété, à 3 minutes à peine de la station du RER B. Et l'école Charlie-Chaplin a été agrandie.

Comme si vous y étiez déjà



Les 4000 nord

La refonte de Salengro et de l'avenue Henri-Barbusse est actée. Suivent de très près le mail (a), ici vu de haut, avec au fond la Maison pour tous (b), créée en février 2015 et la disparition de la dalle commerciale (fin 2014) qui est remplacée par 50 logements. La passerelle espérée entre Verlaine et le parc Georges-Valbon est inscrite dans le contrat de développement territorial signé avec l'État. « Ce franchissement que l'on veut large et beau, entre 20 et 30 mètres de large, permettrait l'entrée du parc, dans la ville. Mais n'oublions pas non plus que l'accès direct au parc est toujours envisageable dans le prolongement de l'axe Salengro en venant des Six-Routes », soutient Gilles Poux, comme le montre la zone rouge du visuel n° 3.



La Banque de France

« Sur le site de l'ancienne usine Babcock, la Banque de France est là. Le site se découpe en deux pôles. Le pôle tertiaire: les deux bâtiments dans l'angle en haut à gauche de l'image, et le pôle fiduciaire: le grand bâtiment au centre de la parcelle. »

Les 4000 sud

La ville gagne des mètres carrés ici aussi. Elle récupère le terrain qui va du mur du Fort-de-l'Est jusqu'à la caserne de gendarmerie. Qu'advient-il de cette zone qui s'étend de Musset au Fort-de-l'Est? Le maire, le 17 mars: « Le sujet de l'accession à la propriété doit être envisagé, celui de la place de bureaux aussi. » La participation pleine et active de notre ville dans Plaine Commune, dans la métropole du Bourget et dans le Grand Paris ouvre des opportunités économiques sans précédent.



Quatre-Routes

Le cœur historique de La Courneuve change profondément. Tout d'abord, le marché (6) agrandi sa halle fin 2014 début 2015. Une zone urbaine très aérée redonne toute sa place centrale au marché de La Courneuve, le troisième du département. Une centaine de logements (a) est créée au-dessus de l'établissement. La voie Danièle Mitterrand (b) devient une rue après le démantèlement de l'Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap), mitoyen du marché. On voit aussi l'immeuble Kaufman and Broad (7), à l'angle de la rue Bellevue et de l'avenue Lénine. Il est sur le point d'être livré avec ses 30 logements sociaux et ses appartements en accession à la propriété. Une voie apparaît



pour diviser la zone « en quatre petits rectangles de vie, avec même un jardin (c) derrière l'église Saint-Yves, selon le mot de Gilles Poux, qui poursuit, « nous devons nous projeter sur le long terme. En effet les aménagements que nous réalisons s'effectuent sur des parcelles achetées par la mairie dans les années 60. Preuve qu'il faut voir loin, très loin. »

Vers l'îlot des Pointes, le quartier s'ouvre grâce à une voie qui relie Jean-Jaurès à Anatole-France (6). Une aire de jeux et le centre de loisirs Paul-Doumer confèrent toujours plus de vie à ce secteur.

Dossier orchestré par Gérôme Guitteau - Visuels Agence Victuel



« 55 logements et une crèche inter-entreprise s'annoncent Rond-Point du Chêne. »

TRIBUNES POLITIQUES

**GROUPE DES ÉLUS COMMUNISTES,
RADICAUX DE GAUCHE ET CITOYEN-NES ENGAGÉ-ES**

Plus loin ensemble



Méfiances vis-à-vis des « politiques », immense déception de ne pas voir les changements promis se concrétiser, forte abstention, victoire de la droite dans de nombreuses villes, scores élevés du Front national : aux quatre coins du pays, les dernières élections municipales ont mis en relief la grave crise économique et sociale que nous connaissons, lui don-

nant le visage d'une crise politique et institutionnelle très préoccupante. Et ce ne sont pas les intentions du nouveau Premier ministre qui rassurent ; enfermé qu'il est dans des logiques de réductions forcenées de dépenses utiles, étriquant un peu plus la Sécurité sociale, les budgets des communes ou le pouvoir d'achat. Dans ce contexte, le choix des électrices et des électeurs en faveur de la liste conduite par Gilles Poux, est aussi un choix de résistance et d'espoir face à la crise, un choix profondément ancré à gauche. C'est un appel à poursuivre et à amplifier les changements en cours ici, avec l'envie de montrer qu'il existe d'autres logiques que celles qui dominent aux niveaux national ou européen. Profondément reconnaissants de cette confiance renouvelée, c'est à ces tâches essentielles que nous entendons aujourd'hui travailler avec chacun et chacun d'entre vous. ●

Muriel Tendron-Fayt, adjointe au maire

GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES, ÉCOLOGISTES ET CITOYENS

Volontaires et exigeants



Le 23 mars dernier, vous avez été une large majorité à nous accorder vos suffrages dès le premier tour de l'élection municipale. Nous accueillons ce résultat avec satisfaction bien sûr, mais surtout en mesurant le poids de cette grande responsabilité. À l'heure où nos concitoyens se détournent de plus en plus des urnes – et les élections municipales n'ont pas été épargnées par cette abstention croissante – les élus locaux

demeurent les représentants de la République les plus accessibles. Cette confiance nous oblige. Conscients de vos attentes, nous avons fait le choix d'une liste de large rassemblement, rajeunie et dynamique, qui regroupe des élus divers et complémentaires. Avec cette équipe, à votre contact, nous sommes décidés à améliorer la vie quotidienne et permettre à chacun de trouver sa place dans notre ville. Le temps de la campagne électorale est désormais derrière nous, vient maintenant celui de l'action et de la démocratie participative. Actifs au sein de la majorité, actifs à votre rencontre, actifs pour porter des valeurs de solidarité et d'efficacité, les élus du groupe Socialiste, Ecologiste et Citoyen sont plus que jamais déterminés à agir pour mettre en œuvre le programme municipal et préparer l'avenir des Courneuviennes et des Courneuviens. À très bientôt pour échanger! ●

Stéphane Troussel, maire-adjoint de La Courneuve, président du conseil général de Seine-Saint-Denis.

Tél. : 01 43 93 93 75 - www.stephanetroussel.fr

GROUPE DES ÉLUS « AGIR POUR LA COURNEUVE »

Ne touchez à la maison de l'enfance!



Ne touchez pas à l'esprit de la Maison de l'enfance! Au mois de mai prochain dans le quartier Anatole-France aux Quatre-Routes, une mémoire familiale va fermer ses portes. En effet, ce lieu qui était devenu une véritable institution locale devra laisser sa place à la Maison pour tous. Et pourtant, qui n'a pas profité de la Maison de l'enfance au moment des kermesses...? Combien d'enfants ont pu jouer dans cet

endroit qui est devenu la mémoire des adultes courneuviens d'aujourd'hui? La fin de la Maison de l'enfance peut nous inquiéter, car aucune information n'a filtré sur le devenir de cette structure. Les peintures de la Maison pour tous sont sans doute fraîches et belles, mais que vont devenir les familles qui en aimaient la vie et la convivialité? Que va devenir l'esprit familial de cette ancienne structure qui a vu naître de nombreux Courneuviens? Nous demandons donc la mise en place d'une table ronde municipale pour éviter de tuer cette mémoire et ces énergies qui ont tant contribué au « vivre ensemble » et à l'animation d'un quartier qui manque de lieu d'échanges et de rencontres. Monsieur le Maire, mettez rapidement toutes ces énergies autour d'une table. Nous le redisons : ne touchez pas à l'esprit de la Maison de l'enfance. ●

Kamel Hamza, Julien Bayard, Nadia Hamad, Chantal Gouard.

Tél. : 06 13 74 02 21

ÉLUE « UN NOUVEAU SOUFFLE POUR LA COURNEUVE »

Notre démocratie étouffe, donnons-lui un nouveau souffle!



Au nom des candidats de la liste Un nouveau souffle pour la Courneuve, je remercie tous les électeurs qui nous ont fait confiance. Comme Stéphane Hessel, nous nous sommes indignés devant l'urgence sociale et écologique, l'injustice et l'arrogance. Nous n'avons pas cédé devant les haines et la calomnie. En nous accordant 7,91 % des suffrages, vous avez fait de nous la 2^e force de gauche de la ville. Le

mode de scrutin ne nous permet d'avoir qu'un seul siège pour représenter nos électeurs. J'aurai à cœur d'honorer le mandat que vous m'avez confié en étant vigilante, déterminée, force de propositions pour une opposition constructive. Mais cette élection a un goût amer : les abstentionnistes sont toujours plus nombreux et les ressortissants étrangers n'ont toujours pas le droit de vote. La véritable majorité est silencieuse. La gauche au pouvoir, sourde à la colère de ceux qui ont élu François Hollande, accélère les politiques d'austérité, et La Courneuve ne sera pas épargnée. Un sursaut démocratique s'impose, avec de véritables actes citoyens pour obtenir des réponses concrètes au mal-logement, au chômage, à la casse des services publics, et pour redonner confiance en l'action politique. Nous restons mobilisés pour une alternative à gauche, citoyenne et écologiste à La Courneuve. La politique « à la papa » ça ne peut plus durer! ●

Nabihha Rezkalla, conseillère municipale. Tél. : 07 82 22 28 00 - nrezkalla@hotmail.fr

ÉLU « PAROLE DE CITOYEN »

Transparence



En tant que conseiller municipal j'ai le devoir de représenter les Courneuviens qui m'ont accordé leur confiance.

Je souhaite donc que ce mandat soit celui de la transparence, que ce soit au niveau des comptes ou même de la gestion de la ville. J'espère que la politique actuelle favorisera les Courneuviens en termes d'accès à l'emploi au sein de la ville même, dynamisera, poussera les Courneuviens à créer

leur entreprise et leur facilitera l'accessibilité des locaux sur la ville. ●

Samir Kherouni

ÉLU « LA COURNEUVE VRAIMENT »

À vous Citoyens! Faites entendre votre voix



Les dernières élections municipales de La Courneuve nous l'ont parfaitement démontré : le monde politique n'arrive pas à se renouveler, pas plus au niveau local qu'au niveau national. La plupart des responsables politiques professionnels sont incapables de se remettre en question, et ils continuent à occuper la scène médiatique, tels des artistes en

quête de reconnaissance.

« Nous Citoyens » sommes convaincus que la politique « football », qui consiste à dresser les rouges contre les bleus, les gentils contre les méchants, profite aux partis de gouvernement qui peuvent ainsi se partager le pouvoir et diluer leurs responsabilités.

Parce que je suis convaincu qu'il est impossible de faire du nouveau avec du vieux, et que le sursaut sera citoyen, ou ne sera pas, je vous propose de libérer la parole courneuviennne en me faisant part de vos idées, de vos remarques ; ou encore de signaler un dysfonctionnement ou une situation que vous jugez anormale, que je reprendrai dans ma tribune dans *Regards*. Pour cela je vous propose de me contacter par mail (albinphilipps2014@gmail.com) et vos participations seront publiées après avis de mon équipe. Alors réveillons-nous, citoyens, et prenons enfin la place qui nous revient en créant ensemble le premier SAV des élus de votre ville. ●

Alban Philips, albinphilipps2014@gmail.com

Les textes de ces tribunes, où s'expriment tous les groupes représentés au conseil municipal, n'engagent que leurs auteurs.

Le futsal invaincu

Le futsal senior se porte bien chez nous. L'équipe 1 masculine monte cette année. L'an prochain, La Courneuve jouera en division honneur, celle juste avant la D2. Vraiment pas mal pour une équipe qui ne devait être dédiée qu'aux seuls loisirs.



D. R.

Depuis 2009 et les débuts du futsal à La Courneuve, du chemin a été parcouru. Même Amine Naïnan, l'entraîneur de l'équipe 1, d'ordinaire très timide et plutôt avare en mots, le reconnaît : « Il faut que tout le monde prenne conscience qu'on peut devenir une référence du futsal dans l'Île-de-France. On a commencé sans public, sans objectif. Nous voilà en division d'honneur en à peine cinq ans. C'est vraiment fantastique. » L'exploit est d'autant plus remarquable quand on sait que les Courneuviens demeurent pour l'instant invaincus en championnat. Il reste trois matchs pour conclure en beauté la saison parfaite et aller chercher les deux coupes : celle d'Île-de-France et celle du 93. « Nous jouons en une ou deux touches de balles. Le déplacement des joueurs est déclicif et fondamental. On a une équipe très technique. Le public adore quand on passe de bons dribbles. Je rafale de l'ambiance dans les tribunes. Nos supporters gardent du respect pour nos adversaires et ils savent nous encourager. Quand les spectateurs commencent à répéter les Olé! sur chacune de nos passes... ça procure vraiment beaucoup de plaisir », remarque Amine. L'Association sportive courneuvienne s'appuie sur dix-sept joueurs. La greffe entre les joueurs expérimentés et les jeunes a été un succès. C'est la clef des montées successives. Pourtant, la grande majorité des joueurs continue le foot à 11. Les entraînements sont donc rares. « C'est vrai qu'à l'échelon supérieur, on ne pourra plus se passer d'entraînements. Celui du jeudi sera obligatoire. Il n'en reste pas moins que nos footballeurs se connaissent depuis longtemps. À part deux personnes, tout le monde vient d'ici.



D. R.

Souheilo Mouhoudine et Assad « Joga Bonito » Aziri font la fierté d'Amine Naïnan, leur coach. Les deux courneuviens ont intégré la sélection IDF qui affronte fin avril à Blois les autres régions. Bonne chance à eux!

On joue tout le temps ensemble dans les tournois ou en loisirs. C'est une bande de potes qui dînent dès qu'ils le peuvent ensemble », décrit le coach tout sourire. L'an prochain, il s'agira de se maintenir en championnat à ce même niveau, et par ailleurs de développer une école de futsal. Mais le manque d'encadrement limite ce s'investissent plus dans le club et notamment vis-à-vis des plus jeunes. Nous devons avoir des équipes de 8, 10, 13, 15 ans », reconnaît l'ancien coach des moins de 17 ans. Pour l'heure, avant d'évoquer le futur, l'ASC se concentre sur sa fin de saison et tente de conserver son titre de vainqueur de la coupe IDF. Et cela doit passer par une victoire en quart de finale, le 25 avril contre Roissy-en-Brie. ● Jérôme Guitteau

DES COURNEUVIENS AU BRÉSIL ?

L'ASC futsal joue en ce moment la Carrefour cup pour gagner un voyage au Brésil lors de la coupe du monde. Les joueurs sont qualifiés pour la finale régionale, le 10 mai sur le parking du Carrefour des Ulis 2. L'ASC a dominé facilement, à l'Urban foot d'Aubervilliers, samedi 19 avril, 25 équipes dont les vainqueurs de l'Urban foot 2013, la Zi-One et El Cinco deportivo, battu en finale 4 à 1. Le 10 mai, les Courneuviens affronteront sept équipes. S'ils gagnent, il leur restera à affronter les vainqueurs des trois autres régions, le 7 juin à Orsay.

Résultats sportifs

Du 11 au 14 avril

HALTÉROPHILIE

► Championnats du monde haltérophilie handisport à Dubaï. Rafik Arabat: 174 kg. Rafik se classe 19^e dans la catégorie des moins de 88 kg.



Rafik Arabat, ici en 2010.

Week-end des 12 et 13 avril

FUTSAL

► Seniors masculins, division honneur région, Métropole Gargeoise – La Courneuve: 3 – 8
 ► Seniors masculins, 1^{ère} division départementale, La Courneuve 3 – Pierrefitte 2: 9 – 3

FOOTBALL AMÉRICAIN

► Championnat de France élite, Dauphins – Flash: 32 – 29

Rendez-vous sportifs

26 avril

FUTSAL

► Coupe de Seine-Saint-Denis, La Courneuve Sporting République. Stade Géo-André, à 16h.

27 avril

FOOTBALL

Seniors, 2^e division départementale, La Courneuve – Couronnes. Stade Nelson Mandela, à 15h30.

3 mai

FUTSAL

► Seniors, division d'honneur régionale, La Courneuve – Bagnolet. Gymnase Béatrice-Hess, à 18h.

Écrivain

La petite Lili des 4000

Sylvie Ohayon écrivain, scénariste, réalisatrice porte de nombreuses casquettes sans jamais s'oublier. Il faut dire que la petite fille des 4000 sud, kabyle juive, élevée par un beau-père catholique et entourée d'amis musulmans sait « compartimenter », comme on dit d'après l'expression de James Ellroy.



Sylvie Ohayon a tourné l'adaptation de son livre au cœur de La Courneuve.

arrière. Son premier livre autobiographique, *Papa was not a Rolling Stone*, a reçu le prix de la Closerie des Lilas en 2011. Elle a enchaîné avec *Les Bourgeoises* où elle raconte sa vie à Paris. Pour *Papa*, elle a commencé le tournage, à La Courneuve, de son premier long métrage, et le casting est de premier choix: Marc Lavoine, Aure Attika, Sylvie Testud et Doria Achour pour jouer Sylvie adolescente. Elle est aussi en

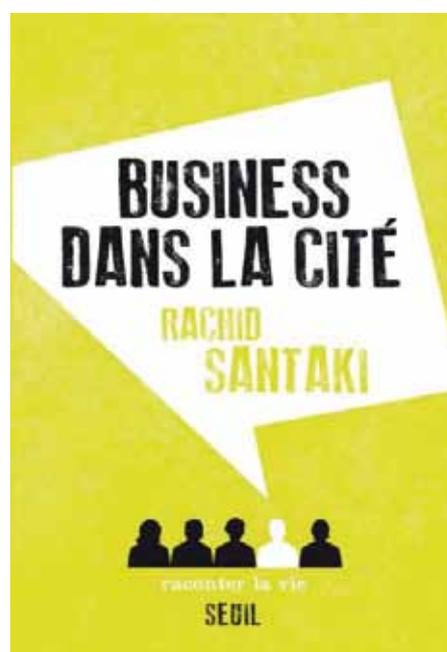
J'ai échangé mes amitiés gratuites d'enfance et de jeunesse à La Courneuve contre des affinités sociales avec des gens qui aiment beaucoup l'argent et beaucoup le pouvoir et, parfois aussi, un peu votre c...l mais qui refusent de l'avouer autrement qu'avec un écrin rouge et doré. Je suis le Bernard Tapie de La Courneuve. » C'est là l'une des punchlines dont Sylvie Ohayon a fait un style, son style. Sylvie, ou Lili pour les intimes, a grandi dans notre ville, dans la cité des 4000. Elle est courneuvienne et l'écrit à longueur de pages depuis les beaux quartiers de Paris où elle réside maintenant. Avant sa carrière de romancière et après des études littéraires, Sylvie Ohayon a travaillé dans la pub. Les mots et les livres lui ont fait franchir le périph'. La quarantaine venue, elle rend hommage à son enfance, à sa ville, avec les mêmes mots qui font machine

train d'adapter son deuxième roman pour le cinéma. Enfin la réalisatrice a publié cette année *Bonne à (re)marier*, son troisième roman qui parle des femmes trahies par leur mari et qui réussissent à remonter la pente. Pendant longtemps, la pétulante publicitaire à succès à qui l'on doit le célèbre slogan pour Wonderbra « Regardez-moi dans les yeux, j'ai dit



les yeux » s'est tue. Mais aujourd'hui, elle rattrape le temps perdu par une activité de tous les instants. Dommage, toute cette activité nous la rend trop rare ici, à La Courneuve. On adoreraient vraiment l'entendre, la voir, elle, petite fille de juifs kabyles, amoureuse des mots et des livres. ● G. G

Papa was not a Rolling Stone (éditions Robert Laffont)



À lire

Business dans la cité

Le 17 avril, est sorti aux prestigieuses éditions du Seuil, le nouveau livre de Rachid Santaki entre fictions et réalités: *Business dans la cité*. Le quatrième opus de l'auteur dyoniso-audonio-courneuvien se déroule encore dans sa ville chérie: Saint-Denis. Le style est toujours percutant, efficace, sans fioriture. Extrait: « Saint-Denis et la jalousie veulent me retenir. Je roule à fond, comme un ouf, pour m'arracher à leurs griffes. Mon ex-associé, un dealer pacé avec le terrain et le bizz, a décidé de prendre sa

revanche. Il ne connaît que la bicrave, la violence et l'argent sale. » La famille omnipotente des dealers Bensama est de retour, Rayanne le héros, reconverti dans le marketing et l'édition, tente de lui échapper... À vous de découvrir la suite. Pour info, *Business dans la cité* fait partie de la collection « Raconter la vie » au Seuil jeunesse, il est accessible au prix de six euros dans toutes les bonnes librairies, et téléchargeable sur le site de la Fnac à moins de trois euros au format numérique. ● G. G

En chemin

Marcher pour vivre la ville

La Révolution de Paris, un sentier péri-urbain qui traverse La Courneuve, est un nouveau chemin de 120 kilomètres conçu autour du Grand Paris. Pour le parcourir, il faut compter six jours de marche à travers quatre départements et trente-sept communes dont Versailles, Créteil et La Courneuve. Paul-Hervé Lavessière, urbaniste-géographe et Baptiste Lanaspéze l'ont imaginé dans la lignée du tout récent sentier de grande randonnée autour de Marseille. Ces deux marcheurs qui explorent les espaces urbains comme des paysages « intacts », « invitent à vivre la ville comme un bout de nature ». Le balisage qui n'est pas marqué au sol, sera bientôt disponible sur application numérique, une solution plus adaptée au milieu urbain selon les auteurs. Lesquels racontent leur expérience dans un livre qui accompagne le tout nouvel itinéraire, aux éditions Wildproject. Huit pages sont consacrées au tronçon de La Courneuve, de la Cité des 4000, et de son histoire qui n'oublie ni la destruction de la barre Debussy, ni le passage de Nicolas Sarkozy en 2005, jusqu'au carrefour des Quatre-Routes en passant par la rue Gabriel-Péri, le cinéma L'Étoile ou l'Hôtel de ville. Le dimanche 27 avril, une grande

marche populaire est organisée de Gennevilliers à Saint-Denis avec les comités du tourisme des départements 92 et 93 et les clubs de randonnée pédestre. ● Marie Prugnat

Rendez-vous le 27 avril, départ entre 9h et 11h au métro Asnières-Gennevilliers-Les Courtilles (ligne 13 et T1). Rens. au 01 49 15 98 98. Inscriptions sur www.tourisme93.com. Carte et balisage prochain consultables sur www.revolutiondeparis.com.
À lire : La Révolution de Paris, Sentier métropolitain, par Paul-Hervé Lavessière, éditions Wildproject

Paris vu de la butte d'Orgemont à Argenteuil.



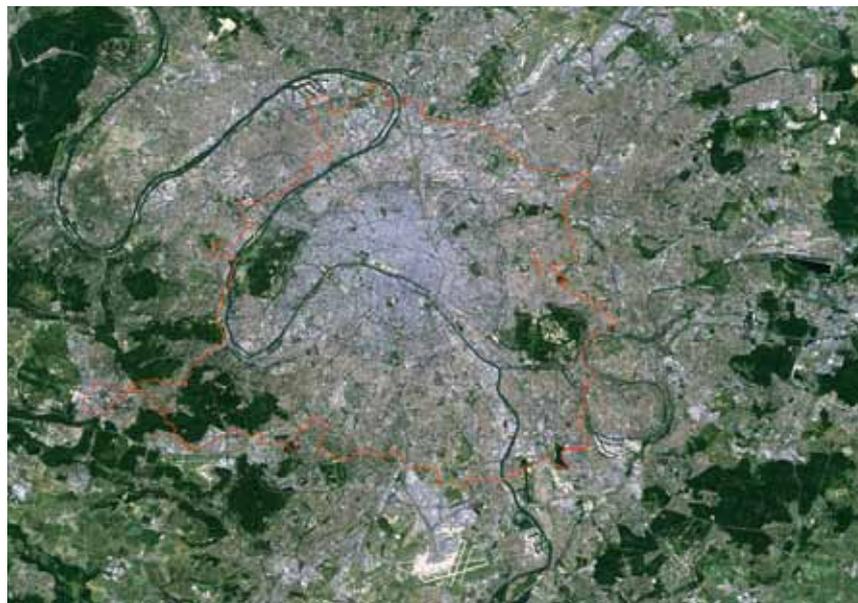
Jouer et faire connaître les jeux

L'événement Mille mondes du mois de juin est consacré aux jeux traditionnels de la planète. En intérieur et en extérieur, pendant deux jours, nous pourrons les découvrir à la Maison de la citoyenneté grâce aux associations et aux services municipaux. Toutes les personnes qui souhaitent participer à la réalisation de ces journées et faire découvrir le maximum de jeux du monde sont invitées à contacter la Maison de la citoyenneté au 01 71 89 66 29.

Les formes avec plaisir

Destinés à tous, des cours de souplesse, de musculation et des exercices physiques selon la méthode « pilates » sont dispensés au centre social couleurs du monde et assurés par Sylvie Petit, diplômée en éducation physique gymnastique volontaire (EPGV) et Pilates. Une initiative de l'association Souplesse dans la bonne humeur. Les cours reprennent le lundi 28 avril. Il faudrait être fou pour se priver de regagner la forme !

Centre social couleurs du monde, 22, avenue du Général-Leclerc. Les lundi de 10h15 à 11h15 et de 12h15 à 13h15, mardi de 12h15 à 13h15 et mercredi de 19h à 20h. Tarif annuel : 110€, paiement possible au trimestre.



En rouge, le tracé du sentier de grande randonnée autour de Paris.



LA COURNEUVE 93120 - 1 BIS RUE BEAUFILS

COPROR VEND

PROMOTEUR ET RENOVATEUR IMMOBILIER

Dans un immeuble en cours de rénovation (Parties Communes)

A 3 min du RER B

Appartements du 2 pièces au 4 pièces

BOX sur rue

Devenez propriétaire à partir de 99.000 € (2 pièces avec un jardin)

Tél. : 01.58.05.36.13/06.18.64.52.58 - Mail : c.demolliens@copror.fr

À L'Étoile

Tous les films du 24 avril au 7 mai 2014
1, allée du Progrès-Tramway Hôtel-de-ville.
Tous les films sur répondeur
au 01 48 35 23 04.

INFOS : www.ville-la-courneuve.fr

Soirée découverte, tarif unique 3 €
Film Jeune public

Prix : Tarif plein : 5,50 €/tarif réduit : 4,50 € /
abonné adulte : 4 €/abonné jeune, groupes,
associations : 2,50 € Pour tous le mercredi : 4,50 €.
Séance 3D : +1 €.

Aimer boire et chanter

France, 2014, 1h48. D'Alain Resnais.
Ven. 25 à 14h projection suivie d'une discussion en salle et
thé servi dans le hall, sam. 26 à 20h45,
dim. 27 à 16h30, lun. 28 à 20h30

L'Histoire sans fin

États-Unis, 1984, VF. De Wolfgang Petersen, avec Barret
Oliver, Noah Hathaway
Ven. 25 à 16h30, sam. 26 à 14h, dim. 27 à
14h30 Ciné-goûter et atelier maquillage

Captain America

États-Unis, 2014, VF, 2D/3D, 2h20. Des frères Anthony
et Joe Russo
Ven. 25 à 20h30 (2D), sam. 26 à 16h (3D),
dim. 27 à 18h30, mar. 29 à 18h

La Cour de Babel

France, 2013, 1h29. De Julie Bertucelli
Ven. 25 à 12h Ciné-déj, lun. 28 à 18h30

Real

Japon, 2014, VO, 2h07. De Kyoshi Kurosawa
Ven. 25 à 18h30, sam. 26 à 18h30, mar. 29 à
20h30

Clochette et la fée pirate

États-Unis, 2013, 2D/3D, 1h16. De Peggy Holmes
Mer. 30 à 14h30 (2D), sam. 3 à 14h30 (3D),
dim. 4 à 14h30 (2D)

Eastern boys

France, 2014, VO 2h08. De Robin Campillo
Mer. 30 à 16h30, ven. 2 à 18h30, sam. 3 à
20h30, dim. 4 à 16h30, mar. 6 à 20h30

Nebraska

États-Unis, 2013, VO, 2h. De Alexander Payne
Mer. 30 à 18h30, ven. 2 à 16h30, sam. 3 à
18h30, lun. 5 à 20h30, mar. 6 à 18h

Wrong cops

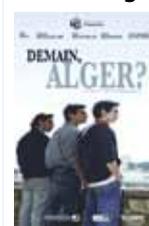
États-Unis, 2014, VO, 1h25. De Quentin Dupieux
Ven. 2 à 12h Ciné-déj et 20h45, sam. 3 à
16h30, dim. 4 à 18h45, lun. 5 à 18h30

9^e édition du Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient

Les jours d'avant

Algérie/France, 2013, VO, 43 min. De Karim Moussaoui

Demain Alger?



Algérie, 2011, 20 min, VO. De Amin Sidi-Boumediène. Mer. 30 à 20h30

Rio 2

États-Unis, 2014, 1h42, VF, 2D. De Carlos Saldanha
Mer. 7 à 14h30 (2D)

Les yeux jaunes de crocodiles

France, 2013, 1h25. De Cécile Teleman
Mer. 7 à 16h30

Divergente

États-Unis, 2013, VF, 2h23. De Neil Burger
Mer. 7 à 20h30

My sweet pepper land

Kurdistan, 2012, VO, 1h42. D'Hiner Saleem
Mer. 7 à 18h30

ON A TESTÉ LA TRÈS HAUTE VITESSE!

La fibre Numericable est arrivée à La Courneuve,
plus de 11 000 foyers raccordables.
On l'a testée pour vous.



ON A TESTÉ SA VITESSE ET SA PUISSANCE

La fibre, c'est l'accès à des services en haute définition :

- l'Internet Très Haut Débit : jusqu'à 200 Mb/seconde⁽¹⁾, jusqu'à 10 fois plus rapide que l'ADSL !
- la télévision HD et 3D : plus de 400 chaînes TV et services⁽²⁾, 30 000 programmes en VOD⁽³⁾, et la TV en replay avec plus de 50 chaînes.
- la téléphonie fixe et vers les mobiles.

La fibre, c'est aussi tous vos usages en simultané, sans ralentissement ni perte de qualité, grâce à des débits Internet et TV indépendants :

- téléchargez en quelques secondes vos films cultes (700 Mo) ou vos albums préférés en MP3 (50 Mo).
- enregistrez un film en HD, tout en regardant 2 chaînes TV en même temps grâce au mode capsule.

ON A TESTÉ LA BOX TOUT-EN-UN

LaBox Fibre, c'est un concentré de technologie qui regroupe tous vos appareils multimédia :

- décodeur TV HD 3D
- modem WiFi N

- disque dur jusqu'à 500 Go⁽⁴⁾
- lecteur Blu-ray HD⁽⁴⁾
- Mediacenter

Au revoir les câbles inutiles, bonjour le gain de place !

ON A TESTÉ DE NOUVEAUX SERVICES INNOVANTS

Chaque membre de la famille y trouvera son compte !

- Grâce à la toute nouvelle fonction VideoShot TV, commentez et partagez en live des captures de vidéos de vos programmes préférés sur les réseaux sociaux.
- Contrôlez le direct, et allez même plus loin avec la fonction inédite Restart : revenez au début d'un programme que vous prenez en cours, même s'il n'a pas été enregistré au préalable !
- Et avec le multi-écrans⁽⁵⁾, retrouvez 55 chaînes sur votre tablette ou votre smartphone, où vous voulez, quand vous voulez.

ON A TESTÉ LE TRÈS HAUT DÉBIT, PARTOUT ET TOUT LE TEMPS

- Avec la téléphonie fixe illimitée en France, vers les DOM et vers 100 destinations à l'étranger⁽⁶⁾.
- Et avec du très haut débit en mobilité avec le forfait mobile 4G⁽⁷⁾ (une offre exceptionnelle vous attend sur numericable.fr, au 1055⁽⁸⁾ ou dans votre boutique).

ON A TESTÉ UNE ÉQUIPE, DISPONIBLE ET À NOTRE ÉCOUTE

- des conseillers à votre disposition du lundi au samedi de 9h à 21h et le dimanche de 10h à 20h en appelant le 1055⁽⁸⁾.
- des boutiques proches de chez vous.

RDV EN BOUTIQUE NUMERICABLE
87 AVENUE DE FLANDRE, PARIS 19^{ÈME}

**NE PERDEZ PLUS UNE MINUTE,
C'EST LE MOMENT DE REJOINDRE
NUMERICABLE!**

OFFRES SOUMISES À CONDITIONS RÉSERVÉES AUX CLIENTS PARTICULIERS, SELON ZONE GÉOGRAPHIQUE, ÉLIGIBILITÉ TECHNIQUE, MATÉRIEL ET OFFRE SOUSCRITE. ENGAGEMENT 1 AN SUR LE PACK. (1) Jusqu'à 30, 100 ou 200 Mb/s IP, débits descendants théoriques maximum variables selon éligibilité technique, matériel et zones. Carte sur <http://eligibilite.numericable.fr>. (2) Nombre et liste des chaînes et services susceptibles de varier en fonction des zones géographiques et de l'évolution de l'offre. (3) Service de location de programmes à la demande disponible selon zones et éligibilité. Visionnage illimité pendant toute la durée de disponibilité des titres. (4) disponible en option (5) Disponible selon zone et pour une sélection de chaînes. Certains programmes peuvent faire l'objet d'occultation, selon les supports. Téléchargement et utilisation de l'application gratuits en France métropolitaine (hors coût de connexion Internet). (6) Appels voix depuis la ligne fixe Numericable vers 100 destinations et vers les fixes et mobiles (selon offre souscrite) en France métropolitaine et DOM. Hors n° spéciaux. Dans la limite de 99 correspondants différents/mois. 2h max/appel. (7) Selon offre souscrite, dans la zone de couverture et avec terminaux compatibles 4G. Sur le réseau du partenaire SFR (8) Prix d'un appel local depuis un poste fixe. NC Numericable, SAS au capital de 78.919.817,50 euros, RCS Meaux 400 461 950 - 10, rue Albert Einstein 77420 Champs-sur-Marne.



État civil

NAISSANCES

MARS

6 • Wassim Baalla • 6 Ilias Baalla • 6 Rayan Oukherfellah • 7 Leanna Gomes Lopes • 8 Nawel Chaharoumane • 9 Yelina Diakite • 12 Adam Belhadad • 13 Ziad Eljabroui • 14 Shreya Malla • 14 Clara Bassong • 16 Ismaël Cisse Bonnegrace • 17 Sekou Sacko • 18 Al Mahadi Bouaziz • 18 Selena Gun • 19 Maëva Kibanga • 21 Hanaa Soltani • 21 Fanta Sokhona • 22 Iram-Emmanuel Massamba • 22 Erwan Liu • 23 Cloé De Sousa Silva • 23 Jason Gomes Injai • 23 Maïmouna Camara • 24 Fadil Khezzani • 24 Mohammed Khezzani • 25 Mohamed Bounousse • 26 Hilal Öztürk • 26 Gabriel Denewade Omonga • 27 Sangeeth Shanmuganathan • 28 Moustapha Wague • 29 Inès Youssouf • 31 Thansiga Thanigasalam

AVRIL

1 • Ikral Errami • 1 Syrine Izem

MARIAGES

• Belkacem Chikane et Yamina Boufersakha • Shaaryar Nadeem et Sayeda Beg • Nabil Rislani et Anissa Hammouti • Thanick Mouhamad et Farisa Mohamed

DÉCÈS

• Mercy Jeevanesan

Numéros utiles

URGENCES

POMPIERS : 18 • POLICE-SECOURS : 17 • SAMU : 15.

COMMISSARIAT DE POLICE

Tél. : 01 43 11 77 30. • Place du Pommier-de-Bois.

SOS MÉDECINS

Urgences 93 • Tél. : 01 48 32 15 15

CENTRE ANTI-POISON

Tél. : 01 40 05 48 48 • Hôpital Fernand-Widal.

ANTENNE ALZHEIMER

Tél. : 06 21 21 39 35 ou 06 21 21 39 38.

MAIRIE

Tél. : 01 49 92 60 00. • Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h; samedi de 8h30 à 12h. Incivilités, troubles du voisinage, atteintes aux personnes et aux biens : 0 800 54 76 98 (appel gratuit).

SOLITUDE ÉCOUTE

Pour les plus de 50 ans. Tél. : 01 49 92 60 00.

• Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h; samedi de 8h30 à 12h.

PLAINE COMMUNE

Tél. : 01 55 93 55 55 • 21, avenue Jules-Rimet, 93218.

COLLECTE DES DÉCHETS

Tél. : 0 800 074 904 (numéro vert :

appel gratuit depuis un poste fixe).

DÉPANNAGES

EDF : 0 810 333 093 • GDF : 0 810 433 093.

MARCHÉ COUVERT DES QUATRE-ROUTES

• Les mardis, vendredis et dimanches matin.

ACCOMPAGNEMENT ET TRANSPORT

DES PERSONNES ÂGÉES

Tél. : 01 71 89 66 15. Chaque mardi et vendredi.

CES 2 OFFICINES SONT OUVERTES TOUS LES DIMANCHES :

• Pharmacie du Soleil de 9h à 19h
35, avenue Paul-Vaillant-Couturier
Tél. : 01 48 36 27 51

• Pharmacie du Marché de 9h à 19h
48, avenue Paul-Vaillant-Couturier
Tél. : 01 48 36 77 95

PHARMACIE DE GARDE

• DIMANCHE 27 AVRIL

Pharmacie Olivetti - M. Haddad Firas
73, rue du Landy - 93300 Aubervilliers
Tél. : 01 48 33 61 28

• JEUDI 1^{er} MAI

Pharmacie du marché - M. Rey Coquais Maxime
48, avenue Paul-Vaillant-Couturier - La Courneuve
Tél. : 01 48 36 77 95

• DIMANCHE 4 MAI

Pharmacie du marché - M. Saim Arezki
4 rue Ernest-Prevost - 93300 Aubervilliers
Tél. : 01 48 39 13 51

Permanences des élus

M. LE MAIRE, Gilles Poux, reçoit sur rendez-vous au 01 49 92 60 00.

MME LA DÉPUTÉE, Marie-George Buffet, reçoit le deuxième lundi de chaque mois sur rendez-vous au 01 42 35 71 97.

M. LE PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL,

Stéphane Troussel, reçoit chaque mercredi après-midi sur rendez-vous au 01 43 93 93 75.

Horaires d'ouverture

des services municipaux

du lundi au vendredi : 8h30 - 12h et 13h30 - 17h

Attention : les services sont fermés le 3^e mardi après-midi de chaque mois; les équipes sont en réunion, ou en formation.

JUSQU'AU 25 AVRIL

DÉCOUVERTE LE MALI

Au cœur des initiatives Mille mondes, découverte du Mali.

Le 24 à partir de 12h : découverte culinaire des régions du Mali, à **14h** : jeux traditionnels maliens, à **18h30** : conférence sur l'histoire du Mali avec Kéchiri Doumbia, membre du Front nouveau citoyen.

Le 25 à partir de 14h : découverte des coiffes et défilé au Centre-ville.

Maison de la citoyenneté. Tél. : 01 43 11 80 61.

25 AVRIL

CONCERT COMORES



D. R.

Entre jazz et soul, concert de la chanteuse comorienne Zahariya.

Restaurant Hawassi, 3, place du Château d'Eau. Sur réservation au 01 48 36 24 90.

SANTÉ « ÊTES-VOUS TROP SUCRÉ ? »

Simple, immédiat et gratuit, chacun peut bénéficier d'un dépistage du diabète.

Boutique de quartier des Quatre-Routes, de 9h à 12h.

CINÉ-THÉ RESNAIS



D. R.

Projection de *Aimer boire et chanter* d'Alain Resnais avec Sabine Azéma, André Dussolier, Sandrine Kiberlain. La dernière comédie musicale du maître récemment disparu porte en elle la disparition de son réalisateur : drôle, profond et intelligent. Séance suivie d'un débat et d'une dégustation de thé.

Cinéma L'Étoile, tarif unique : 3€.

26 AVRIL

CONTE HISTOIRES COMMUNES

Dans le cadre du festival Histoires communes, la conteuse Catherine Lavelle interprétera *La fille oiseau et autres contes*. Des histoires venues des Antilles, d'Afrique et d'Asie.

Médiathèque John-Lennon, à 15h. Sur inscription au 01 71 86 34 70. À partir de 6 ans.

27 AVRIL

COMMÉMORATION DÉPORTATION

Cérémonie commémorative du 69^e anniversaire de la Journée nationale de la déportation.

Cimetière des Six-Routes, à 11h (départ en car de l'Hôtel de ville à 10h).

CINÉ-GOÛTER ATELIER MAQUILLAGE

Projection de *L'Histoire sans fin* de Wolfgang Petersen avec Barret Oliver et Noah Hathaway. Un enfant malheureux depuis la mort de sa mère trouve le réconfort et l'évasion dans la littérature fantastique. Séance suivie d'un goûter et d'un atelier maquillage avec des professionnels.

Cinéma L'Étoile, tarif unique : 3€.

28 AVRIL

CONCERT MOZART

Quatuor pour trio à cordes et piano en sol mineur de Wolfgang Amadeus Mozart interprété par les étudiants du Pôle Sup'93.

Auditorium du CRR 93, à 9h15 et 10h15.

SENIORS INFORMATIONS

Intervention du docteur Le Clesio, médecin du centre d'examen de la Caisse primaire d'assurance maladie, qui présentera des bilans de santé gratuits et proposera la mise en place d'ateliers santé, dont l'atelier prévention des chutes.

Maison de la citoyenneté, à 10h.

Rens. au 01 43 11 80 61.

POLITIQUE CONSEIL MUNICIPAL

Salle des fêtes de l'Hôtel de ville, à 19h30.

29 AVRIL

CONFÉRENCE JEAN JAURÈS

Pour commémorer l'assassinat de Jean Jaurès, rencontre avec Charles Silvestre, journaliste politique et secrétaire de la société des Amis de L'Humanité.

Maison de la citoyenneté, à 18h30. (Lire p. 4-5)

FESTIVITÉS CAFÉ ET RENCONTRES

Chant, poésie, slam autour du thème des Antilles et de l'Afrique, un moment convivial organisé par l'association Kreyol.

L'espace jeunesse Verlaine, de 17h à 18h30.

30 AVRIL

CINÉMA ALGÉRIE



D. R.

Pour fêter la 9^e édition du Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyent-Orient, soirée-débat autour de deux films qui évoquent l'histoire récente de l'Algérie : *Les jours d'avant* de Karim Moussaoui et *Demain Alger ?* du cinéaste Amin Sidi-Boumediène. Séances suivies d'un pot amical en présence de Virginie Legeay, la scénariste et productrice du film.

Cinéma L'Étoile, tarif unique : 3€.

RÉCITAL VOYAGES DIVERS

Accompagné par Thierry Maurouard au piano, Daniel Delarue parcourt quatre siècles de musiques autour des œuvres d'Henry Purcell, Ludwig Van Beethoven, Franz Schubert ou Robert Schumann.

Auditorium du CRR 93, de 5€ à 10€

5 MAI

SENIORS CINÉMA

Projection de la comédie musicale *Un jour à New York* avec Gene Kelly, Frank Sinatra, Jules Munshin.

Maison Marcel-Paul, à 14h.

7 MAI

DÉBAT HANDICAP

Échange sur l'handicap organisé par le Conseil communal des enfants en partenariat avec l'association Solidarité laïque.

Maison de la citoyenneté, de 14h à 17h.

SANTÉ VACCINATIONS GRATUITES

Centre municipal de santé (CMS), de 13h30 à 15h30, sans rendez-vous.

8 MAI

BROCANTE ASC

L'AS Courneuvienne organise une brocante. Pour réserver l'un des 200 emplacements, contactez le 07 82 19 76 78.

Stade Géo-André, de 9h à 18h.

9 MAI

CINÉMA ESCLAVAGE



D. R.

Projection du documentaire *Chalvet, la conquête de la dignité*, le dernier film de la trilogie sur la Martinique de Camille Mauduech, la réalisatrice martiniquaise de *Les 16 de Basse-Pointe*.

Séance suivie d'un pot amical.

Cinéma L'Étoile, tarif unique : 3€.

10 MAI

SPECTACLE DANSE

Dernier spectacle de danse de Philippe Ménard, *AIR* est une ode aux gestes vains, et à la beauté du geste. En première partie, *De l'AIR* propose deux projets parallèles : un docu-fiction chorégraphique réalisé avec les habitants et un spectacle de danse intergénérationnel.

Centre culturel Jean-Houdremont, à 20h30.

Tarif plein : 10€, tarif réduit : 5€ et tarif associatif : 2,50€.

Christophe Potet, architecte et ingénieur des Ponts et chaussées, fondateur de Sispeo

« Tout est question d'équilibre et d'efficacité »

Christophe Potet reçoit dans ses locaux parisiens, à deux pas des Champs-Élysées. Fort de tous ses chantiers on aurait pu s'attendre à une personne imbue d'elle-même. Que nenni ! L'architecte, sorti de la fameuse école de Venise, et par ailleurs ingénieur des ponts et chaussées, démontre un véritable sens de l'écoute, une pudeur de tous les instants, loin d'une attitude agressive ou tape-à-l'œil. Pour le futur marché des Quatre-Routes qu'il aménage, il ne jure que par le minimalisme, à l'image de son modèle, Rem Koolhaas, concepteur du parc de la Villette en 1982.

« J'ai commencé à travailler à La Courneuve, tout frais sorti de l'école d'architecture. Je collaborais avec les frères Goldstein sur un ensemble de logements sociaux dans les 4000, en 1995. Par la suite, j'ai réalisé plus d'une dizaine de halles, notamment celle de Saint-Denis. J'avais bien aimé la manière des pouvoirs publics de coordonner le projet. Plaine Commune, entre autre, est très à l'écoute des usagers du marché. Vous savez, il y a toujours deux étapes cruciales pour un architecte : celle de l'appréhension par rapport à l'objet voulu et imaginé puis celle de l'appréciation de ce qui a été construit. La satisfaction n'est pas évidente. La seconde étape se joue dans le temps, et ce n'est qu'au bout de deux ou trois ans que l'on sait si notre projet tient la route, si l'usage envisagé pour l'immeuble, la place ou la halle correspond à nos prévisions. L'usage

« Tout est question d'équilibre et de fluidité. Il n'est pas question de perdre l'ambiance chaleureuse de ce marché typique »



Virginie Salot

conduit la réflexion. On ne crée pas pour se faire plaisir mais pour apporter une certaine efficacité. Du reste, le premier marché que j'ai réalisé à Juvisy en 1993 est différent de celui de La Courneuve. L'expérience compte. J'ai pour habitude de passer 24 heures non-stop dans le lieu à aménager pour le repenser. Ici, au marché, les commerçants ont une vie incroyable. Ils se lèvent à 1h du matin, filent vers Rungis, arrivent à 3h à La Courneuve pour n'en repartir qu'en fin d'après-midi. Impérativement, il leur faut disposer de toutes leurs victuailles sur leur stand. Les

allers-retours sont impossibles avec la foule. L'accroche aérienne des enseignes permet de gagner de la place au sol. Les poteaux disparaissent. En tout, j'ai réussi à développer 45 mètres linéaires en plus, par rapport au plan initial livré par le maître d'œuvre de l'ensemble. On a aussi pensé tout un système d'évacuation d'eau avec des noues très discrètes. Mon obsession se concentre sur la fluidité de la circulation. Tout est question d'équilibre et d'efficacité. Il n'est pas question de perdre l'ambiance chaleureuse de ce marché typique. J'ai pensé à une signalisation colorée, des enseignes aériennes. Une placette centrale donnera un peu d'air. Des hauteurs de plafond différentes au sein même de

la halle amène un dynamisme intéressant. On aura une vue sur les logements au-dessus du marché avec une bande vitrée assez large et un puits de lumière important. En revanche, les tensions liées aux embouteillages, les incivilités doivent disparaître. Une meilleure gestion des espaces peut améliorer la vie du marché. C'est mon but. C'est la raison pour laquelle on installe à l'intérieur de la halle une brasserie qui servira de repère grâce à son décor, constitué d'une photo, taille réelle de la façade historique qui donne sur l'avenue Lénine. Il faut inclure nos réalisations dans le quotidien des gens. Rénover, innover ne contredit pas la volonté de respecter l'histoire du lieu. » ●
Propos recueillis par **Gérôme Guitteau**